



TANGO 125i cc

EURO 4



MANUEL DE PROPRIÉTAIRE
OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL PROPIETARIO

Bienvenu! welcome! Bienvenido!



*GARANTIE CONSTRUCTEUR DE 2 ANS (PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE). TWO YEARS OF WARRANTY (PARTS AND MANPOWER). DOS AÑOS DE GARANTIA (M.O.Y PIEZAS).



RIEJU S.A. agradece la confianza que usted ha depositado en nuestra firma y le felicita por su buena elección.

El modelo **Tango 125i Euro 4** es el resultado de la larga experiencia de **RIEJU**, desarrollando un vehículo de altas prestaciones.

Este Manual de Propietario tiene el objetivo de indicar el uso y mantenimiento de su vehículo, rogamos lea detenidamente las instrucciones e información que le damos a continuación.

Le recordamos que la vida del vehículo depende del uso y mantenimiento que usted le dé, y que el mantenerlo en perfectas condiciones de funcionamiento reduce el coste de las reparaciones.

Este manual hay que considerarlo como parte integrante del vehículo y debe permanecer en el equipamiento base incluso en el caso de cambio de propiedad.

Para cualquier eventualidad, consulte al concesionario RIEJU que le atenderá en todo momento o acceda a www.riejumoto.com

Recuerde que para un correcto funcionamiento de su vehículo, **exigir siempre recambio original.**



ÍNDICE

Descripción del vehículo_____	6	Depósito de gasolina_____	14
Entrega del vehículo_____	7	Comprobaciones importantes_____	15
Número de identificación chasis_____	9	Puño acelerador_____	15
Número de identificación del motor _____	9	Luces y Señales_____	15
Elementos principales de la motocicleta_____	11	Botón de Arranque_____	15
Llaves_____	11	Instrumento e indicadores _____	16
Conmutadores de manillar_____	11	Velocímetro (Km/h ó Mph)_____	16
Conmutador de Intermitencia_____	11	Testigo “Neutral” de marchas_____	16
Pulsador de Claxon_____	11	Testigo de temperatura motor_____	16
Conmutador de luces_____	12	Indicador de punto muerto _____	16
Maneta de embrague_____	13	Luz de advertencia de temperatura_____	16
Maneta de freno delantero_____	13	Luz de carretera _____	16
Pedal de freno trasero_____	13	Luz de combustible _____	17
Pedal de cambio_____	14	Luz del indicador de dirección_____	17
		Luz de advertencia del motor _____	17



Neumáticos_____	18	Comprobaciones antes de la conducción_____	28
Funcionamiento y puesta en marcha del motor_	19	Especificaciones del motor_____	29
Puesta en marcha del motor_____	19	Tabla de mantenimiento_____	31
Rodaje_____	20		
Aceleración_____	21		
Para frenar_____	21		
Parada_____	21		
Pedal de cambio_____	21		
Suspensión delantera_____	22		
Suspensión trasera_____	22		
Revisión de la bujía_____	23		
Control y nivel de aceite del cárter_____	24		
Ajuste y tensión de la cadena_____	25		
Filtro de aire_____	26		



DESCRIPCIÓN DEL VEHÍCULO

Esta motocicleta incorpora un motor monocilíndro de cuatro tiempos con refrigeración por aire. Su cilindrada es de 124,1 centímetros cúbicos, con un diámetro de émbolo de 52.4mm. Y una carrera de 57.8 mm.

El encendido se efectúa a través de un volante electrónico y bobina de A.C

Embrague de discos múltiples de acero y de fricción con muelles de presión constante, sumergidos en baño de aceite.

El motor va anclado sobre un chasis perimetral de gran resistencia, con rodamientos de dirección de tipo cónico.

La suspensión delantera consta de una horquilla hidráulica con barras de 37 mm. de diámetro. La suspensión trasera consta de un amortiguador hidráulico mecánico que proporciona gran suavidad de funcionamiento.

Los frenos delanteros y trasero son de disco y acero inoxidable de 260 mm el delantero y 200 mm. el trasero.



ENTREGA DEL VEHÍCULO (realizar en la primera entrega)

MANUAL USUARIO - Explicar la importancia de leerlo y entender toda la información. Hacer hincapié en las secciones sobre prácticas de seguridad y mantenimiento.

TARJETA REGISTRO GARANTÍA - Rellenar información necesaria, y entregar la copia al cliente.

MANEJO - Explicar el manejo correcto del vehículo.

ADVERTENCIAS - Explicar la importancia de las advertencias para garantizar una larga “vida” del vehículo.

LLAVES - Entrega del juego completo. Aconsejar realizar un juego de repuesto.

PRIMERA REVISIÓN - Explicar la importancia de la revisión de los 500 Km.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO - Explicar necesidad de mantenimiento periódico e indicar que el no cumplimiento de las pautas de verificación y entrada a taller son motivo de la “Perdida de Garantía del vehículo”.



ATENCIÓN: Las medicaciones o intervenciones del vehículo no autorizadas por RIEJU durante el periodo de garantía, liberan al Constructor de cualquier responsabilidad y hacen decaer la misma garantía.



ENTREGA DE LA MOTOCICLETA (INSPECCIÓN PREVIA DE ENTREGA)

AJUSTES:

ESPEJOS - Ajuste a la posición correcta para el usuario.

MANETA EMBRAGUE - Ajustar juego y tensión

PEDAL DE FRENO - Ajuste altura para el usuario

PALANCA DE CAMBIO- Ajuste posición y recorrido para usuario.



ATENCIÓN: Los cambios en la moto que no estén autorizados por RIEJU, ni el uso de piezas que no sean PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES de RIEJU en el período de garantía. Libera a RIEJU de cualquier responsabilidad sobre los daños producidos en la motocicleta y cancela la garantía.



NUMERO DE IDENTIFICACIÓN CHASIS

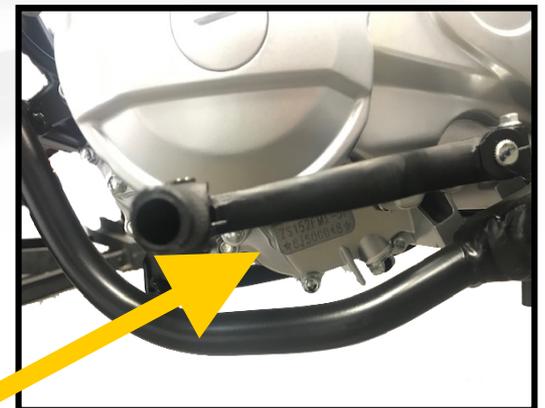
Sobre el chasis se encuentra grabado el número de identificación de su motocicleta.

El número que figura troquelado sobre la parte derecha de la pipa de dirección, nos será útil para todos los efectos (Certificado de características, seguros, Matricula, etc.), y deberá ser citado para cualquier sugerencia o reclamación, así como para solicitar piezas de recambios.



NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

El número del motor está marcado en la parte inferior del semicárter izquierdo.





Freno trasero

Revise periódicamente el nivel del líquido de frenos en el depósito situado en la misma bomba de freno trasera, según imagen.



ATENCIÓN: Si el depósito está vacío, diríjase a su distribuidor oficial RIEJU.

Nivel del líquido de frenos y desgaste de las pastillas de freno



Compruebe que el nivel de líquido de frenos es correcto, si no, Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. Si el material de la almohadilla tiene menos de 2 mm de espesor, las almohadillas deben ser reemplazadas. Si las almohadillas no están gastadas, llenar el depósito del freno con líquido de frenos.



ATENCIÓN: El líquido de frenos es corrosivo y dañará la pintura, si se derrama, lávelo inmediatamente con agua.





ELEMENTOS PRINCIPALES DE LA MOTOCICLETA

LLAVES

Con este modelo se entrega un juego de llaves, las cuales sirven para la cerradura de contacto.

CONMUTADORES DE MANILLAR

1.-Conmutador de Intermitencia

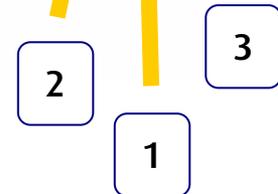
Consta de tres posiciones: En la posición central está desactivada; accionar a la derecha para cuando se gira a la derecha y accionar a la izquierda para cuando se gira a la izquierda. Notar que el botón siempre retorna a la posición central.



NOTA: No olvide desconectarlo después de haber realizado el giro, presionando el botón en su estado de reposo central.

2.- Pulsador de Claxon

Accionar el botón para tocar el claxon.





3.- Conmutador de luces

Consta de dos posiciones: En la inferior el faro está en posición corta y en la superior el faro está encendido con las luces largas.

Este modelo incorpora una bombilla de 12V 35/35W H4 para luz de cruce y carretera y de 12V 5W para luz de posición.



ATENCIÓN: La incorporación de cualquier otro tipo de bombilla o cambio de potencia de esta puede ocasionar daños en la óptica del vehículo. Este tipo de avería está exenta de garantía



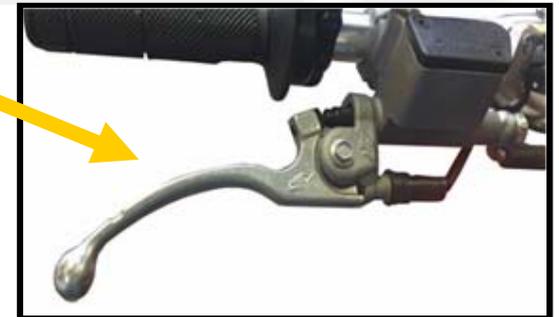
MANETA DE EMBRAGUE

La maneta de embrague está situada en la parte izquierda del manillar. Para accionarla, apretar la maneta hacia el puño.



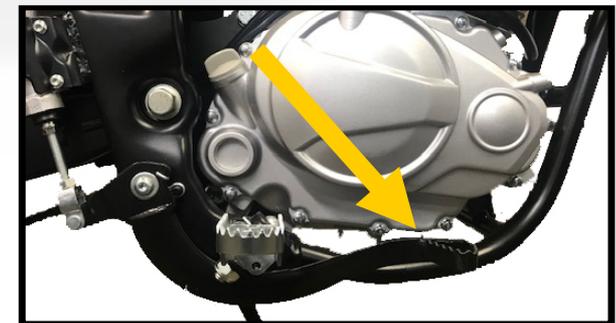
MANETA DE FRENO DELANTERO

La palanca de freno delantero está situada en la parte derecha del manillar. Para accionar dicho freno, apretar la palanca hacia el manillar.



PEDAL DE FRENO TRASERO

El pedal de freno trasero, está en el lado derecho de la motocicleta. Para accionarlo presione con el pie hacia abajo.





PEDAL DE CAMBIO

Está situado bajo la parte izquierda del motor, se acciona con el pie acompañándolo por todo su recorrido, dejándolo volver a su posición de reposo antes de cambiar de nuevo la marcha. Para introducir la primera se aprieta el pedal pisando hacia abajo. Para entrar las otras marchas elevar la palanca hacia arriba levantándola con la punta del pie.



DEPÓSITO DE GASOLINA

Para acceder al depósito, abrir con llave por medio del tapón del depósito, haciendo girar la cerradura en sentido contrario a las agujas del reloj.

La capacidad del depósito de combustible es de 8,5 litros.



ATENCIÓN: Utilizar gasolina Sin Plomo E5, el uso de otro tipo de combustible puede dañar el motor y los daños ocasionados no serán contemplados como garantía.





COMPROBACIONES IMPORTANTES

Puño acelerador (1)

Comprobar si funciona correctamente, haciendo girar el puño y verificando si el juego libre es correcto. El puño debe retroceder con fuerza al soltar el acelerador.

Luces y Señales

Revisar la luz de cruce y carretera, los intermitentes, piloto trasero, indicadores de reserva de aceite y gasolina, asegurándonos que todo funciona correctamente.

Botón de Arranque (2)

Para poner en marcha el motor, pulsar el conmutador, verificando previamente que la palanca de cambio se encuentra en punto muerto.



2

1



INSTRUMENTO E INDICADORES

1.- Velocímetro (Kmh y Mph)

2.- Indicador de punto muerto (**N**)

Esta luz se enciende cuando la palanca de cambio de marchas está en punto muerto (N), es decir, no hay ninguna marcha puesta.

3.- Luz de advertencia de temperatura ()

Esta luz es muy importante ya que nos puede indicar si hay un aumento excesivo de la temperatura del motor debido a un fallo del motor o a un bajo nivel de líquido refrigerante en el radiador.



ATENCIÓN: No utilice la moto con esta luz de advertencia encendida, ya que puede causar graves daños al motor, póngase en contacto con su distribuidor de RIEJU lo antes posible.

4.- Luz de carretera ()

Este indicador se enciende cuando los faros delanteros están en modo de luz de carretera.





5.- Luz de combustible ()

El nivel de combustible está por debajo de la reserva, llene el depósito lo antes posible para evitar que se quede sin combustible.

6.- Luz de advertencia del indicador de dirección ()

Esta luz se enciende cuando activamos los intermitentes.

7.- Luz de advertencia del motor ()

Esta luz se enciende cuando se detecta un fallo en el motor.

 **ATENCIÓN:** Póngase en contacto con su distribuidor de RIEJU lo antes posible.





NEUMÁTICOS

La presión de los neumáticos influye directamente en la estabilidad y confort de la máquina, en el espacio de frenado, y sobre todo en la seguridad del usuario, por tanto, verificar la presión de inflado.



CONSEJO: Verificar que la llanta no esté descentrada, así como el desgaste del neumático. No sobrecargar el vehículo ya que además de perder estabilidad, aumenta el desgaste de los neumáticos.



ATENCIÓN: Cuando la presión es muy alta o incorrecta los neumáticos dejan de amortiguar, transmitiendo las sacudidas y golpes directamente al chasis y manillar, afectando negativamente en la seguridad y confort en la conducción.

PRESIONES

NEUMÁTICO	DELANTERO	TRASERO
Enduro	1,7 Kg/Cm ²	1,8 Kg/Cm ²



FUNCIONAMIENTO Y PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Es muy importante conocer su vehículo a fondo, así como su funcionamiento.



ATENCIÓN: Recuerde que no debe dejar el motor en marcha en un recinto cerrado, pues los gases tóxicos del escape podrían provocar graves consecuencias de salud.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Si el motor está frío accionar el dispositivo de estárter. Girar la llave de contacto según el sentido horario, comprobar si el motor está en punto muerto, cerrar completamente el puño del acelerador y accionar el botón de arranque. Transcurridos unos segundos desde la puesta en marcha, quitar el estárter. A continuación apretar la palanca de embrague y entrar la primera marcha, soltar progresivamente la palanca de embrague a la vez que se acelera suavemente. No acelerar a fondo ni hacer girar el motor a un elevado número de vueltas hasta que el motor esté suficientemente caliente.



ATENCIÓN: Antes de partir debemos calentar siempre el motor y nunca acelerar fuertemente con el motor en frío. Así aseguraremos una mayor durabilidad del motor.



RODAJE

El período más importante de la vida de su motocicleta es el que se encuentra entre el kilómetro 0 y los 500 Km. Por esta razón le rogamos que lea cuidadosamente las siguientes instrucciones. Durante los primeros 500 Km no debe sobrecargar la motocicleta ya que el motor es nuevo y las distintas partes del motor se desgastan y pulen entre sí, hasta su funcionamiento perfecto. Durante este período debe evitarse el uso prolongado del motor a unas altas revoluciones, o en condiciones que pudieran ocasionar un calentamiento excesivo.



ATENCIÓN: Como se indica en su manual de Servicio debe entrar al Taller Oficial de Rieju en su primera Revisión de los 500Km, imperativamente. Es de vital importancia cumplir con las visitas indicadas en los cupones de revisión al taller y exigir la firma y sello del Taller en el momento de recoger el vehículo. El "No" cumplir con estas indicaciones será motivo inmediato de la pérdida de Garantía de su vehículo.

ACELERACIÓN

La velocidad puede ajustarse abriendo o cerrando el acelerador. Girando hacia atrás aumenta la velocidad y girando hacia delante disminuimos la velocidad.



PARA FRENAR

Cerrar el puño de gas, accionar los frenos delantero y trasero a la vez aumentando la presión progresivamente.



ATENCIÓN: Las frenadas bruscas pueden ocasionar derrapadas o rebotes.

PARADA

Cerrar el puño de gas, accionar ambos frenos simultáneamente y cuando el vehículo ha reducido su velocidad apretar a fondo la palanca de embrague. Para parar el motor, quitar el contacto por medio de la llave.

PEDAL DE CAMBIO

Está situado bajo la parte izquierda del motor, se acciona con el pie acompañándolo por todo su recorrido, dejándolo volver a su posición de reposo antes de cambiar de nuevo la marcha. Para introducir la primera se aprieta el pedal hacia abajo, para entrar las otras elevar la palanca hacia arriba con la punta del pie.



SUSPENSIÓN DELANTERA

La suspensión delantera consta de una horquilla hidráulica, dotada de los medios más avanzados en cuanto a tecnología y diseño.

- Horquilla Hidráulica con Barras de 37 mm.
- Capacidad de aceite: 310 c.c. por barra.
- Tipo aceite recomendado: LIQUI MOLY OIL FORK SAE 15W.



SUSPENSIÓN TRASERA

La suspensión trasera esta formada por un amortiguador hidráulico mecánico que proporciona gran suavidad de funcionamiento.





REVISIÓN DE LA BUJÍA

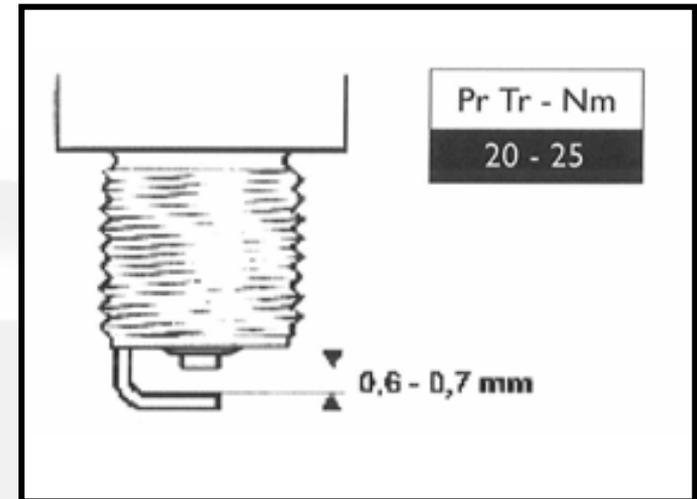
La bujía es un importante componente del motor y resulta fácil de inspeccionar. Extraiga e inspeccione periódicamente la bujía porque el calentamiento y los depósitos de carbonilla la deterioran lentamente. Si el electrodo está excesivamente erosionado o si la carbonilla u otros depósitos son excesivos, cambie la bujía por una del tipo y grado térmico recomendado:

NGK CPR8EA

Antes de montar cualquier bujía, medir la separación entre electrodos con una galga de espesor y ajustar según las especificaciones. La separación entre electrodos es de 0,6~0,7 mm.



ATENCIÓN: Al instalar la bujía limpiar siempre la superficie de asiento de la arandela, impidiendo de esta forma que entren restos dentro de la cámara de combustión. Enroscar la bujía a mano, procurando que enrosque suavemente y acabar de apretar con la llave adecuada.





CONTROL Y NIVEL DE ACEITE DEL CARTER

Verificar el nivel de aceite del vehículo de la siguiente forma:

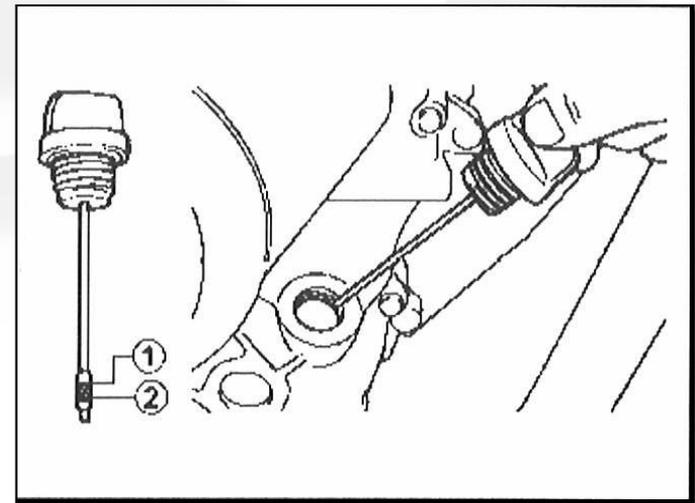
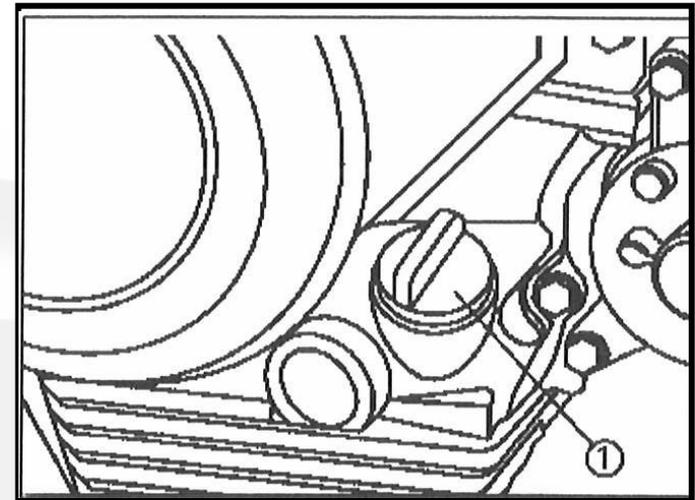
Con el motor frío, posicionar el vehículo en posición horizontal.

Retirar el tapón de llenado de aceite (1) situado en la tapa embrague en la parte derecha del motor.

El nivel de aceite debe estar situado en la parte superior de la varilla (1) cómo punto máximo. El nivel mínimo de aceite sería la posición (2). El nivel correcto sería siempre la posición (1). El aceite recomendado y la cantidad se encuentra descrito en el apartado **ESPECIFICACIONES DEL MOTOR → ACETITE MOTOR**.



ATENCIÓN: Circular con el vehículo con nivel mínimo de aceite en el cárter (a) puede ocasionar un problema grave en el motor. Las averías por esta causa no están contempladas como garantía.





AJUSTE Y TENSIÓN CADENA TRANSMISIÓN

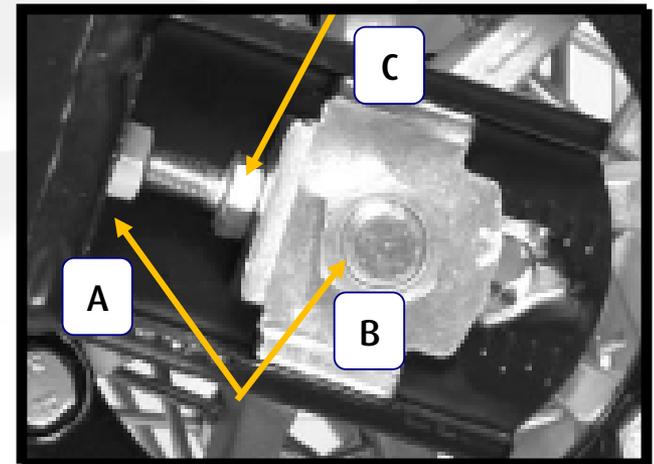
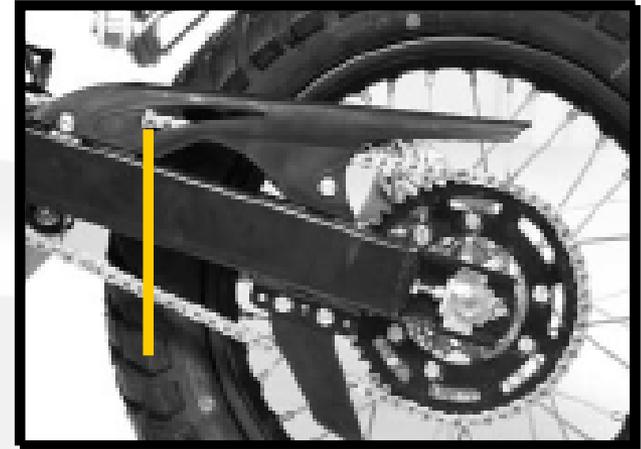
Posicionar la motocicleta de forma recta.

La cadena debe ser ajustada para tener una tolerancia de 30 a 40 mm. En el punto medio entre el engranaje de salida y el piñón trasero (ver imagen).

ATENCIÓN: La cadena debe mantenerse en perfecto estado de limpieza y lubricarse adecuadamente cada semana.

Para ajustar la tensión correcta debe realizar estos pasos en ambos lados de la rueda:

- 1 - Ponga la caja de cambios en punto muerto y afloje las tuercas (A) y (B).
- 2 - Utilizando los pernos (C) ajuste la tensión de la cadena, asegurándose de que siempre está la misma distancia en ambos lados del eje. Para ello, utilice las marcas de reglas del brazo oscilante.
- 5 - Ajuste la posición con las 2 tuercas (B) y apriete la tuerca (A) que asegura el eje de la rueda trasera





FILTRO DE AIRE

El buen funcionamiento y durabilidad de los componentes del motor como biela, pistón, segmentos, rodamientos del cigüeñal, e incluso cilindro, depende en buena medida del buen estado de limpieza y engrase del filtro de aire.

Para acceder al filtro de aire, desmontar el asiento del vehículo y acceder al filtro quitando los 2 tornillos de la tapa de la caja de filtro.

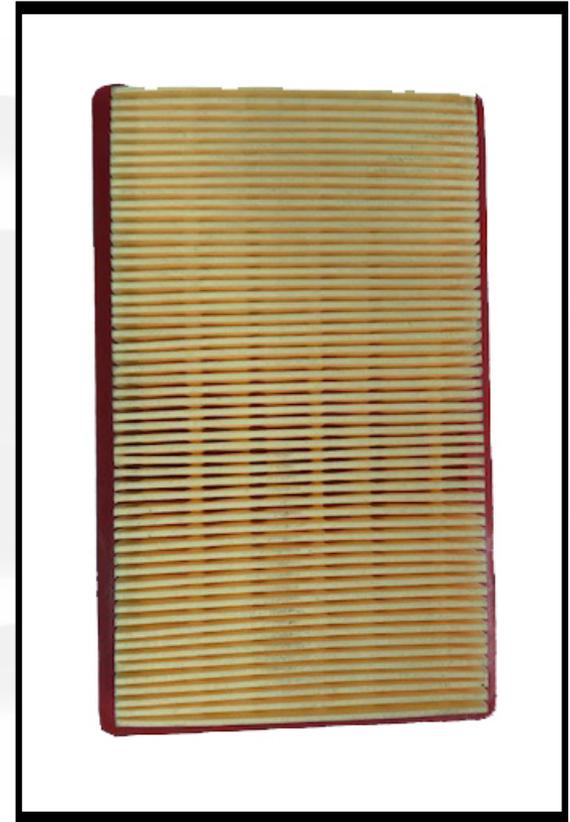




Para proceder a la limpieza de la espuma filtrante, lavar con disolvente específico para limpieza de espumas de filtro. Una vez esté el filtro totalmente seco proceder al montaje de manera inversa al desmontaje, procurando previamente engrasar el filtro con aceite especial para tal efecto, Rieju recomienda LIQUI MOLY FOAM FILTER OIL. Para ello, echar unas gotas de aceite específico, escurriendo posteriormente la cantidad sobrante para que quede el aceite totalmente repartido. Proceder a su posterior colocación procurando que quede perfectamente en su alojamiento, pues de lo contrario podría entrar aire sin filtrar, provocando graves consecuencias para su máquina. El filtro del aire debe ser limpiado en los períodos indicados. Debe ser limpiado más frecuentemente si el vehículo es utilizado en zonas polvorientas o húmedas.



ATENCIÓN: No realizar el control periódico de este componente y su limpieza puede ser motivo del mal funcionamiento del motor así como averías importantes que no serán consideradas como defecto de fabricación.





COMPROBACIONES ANTES DE LA CONDUCCIÓN

Comprobar los siguientes puntos antes del uso de su vehículo

COMPONENTE	COMPROBAR	SI ES NECESARIO...
Puño acelerador	El Juego	
Neumáticos	La presión, estado y desgaste	Inflar o sustituir
Batería	La carga	Cargar
Dirección	La suavidad de la dirección, la flexibilidad del movimiento, que no presente holguras	
Faro delantero	Su iluminación	Sustituir
Luz de freno	Su iluminación	Sustituir
Indicadores de posición	Su iluminación	Sustituir
Panel de instrumentos	Su iluminación	Sustituir
Discos de freno	Que no estén dañados y completamente limpios	Sustituir
Frenos	El juego de las palancas Nivel de líquido de frenos	Ajustar Rellenar



ATENCIÓN: Las comprobaciones antes de la conducción deben realizarse cada vez que el vehículo sea utilizado. Si se observa alguna anomalía, debe ser reparada antes de utilizar el vehículo.



ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
MOTOR	
Tipo de Motor	Refrigerado por Aire de 4 tiempos.
Desplazamiento	124.1 cm ³
Disposición de Cilindro	Cilindro único inclinado
Relación Carrera-diámetro	52.4x57.8mm
Relación de Compresión	10.01/1
Tipo Embrague	Húmedo discos Múltiples
Encendido	C.D.I
Sistema de Arranque	Arranque Eléctrico
COMBUSTIBLE	
Combustible	Gasolina sin plomo
FILTRO DE ACEITE	
Tipo de filtro de Aceite	Tamiz



COMPONENTE

ESPECIFICACIONES

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
ACEITE DE MOTOR	
Sistema de Lubricación	Cuerpo Inundado
Tipo	LIQUI MOLY MOTORCYCLE 4T SAE 10W30 / 20W50
Cantidad Aceite de Motor	1,2 l
Sin sustitución del conjunto filtro aceite	1.00 l
Con sustitución del filtro de aceite	1,1 l
BOMBA DE ACEITE	
Tipo Bomba de Aceite	Mecánica
BUJÍA	
Fabricante / Modelo	NGK CPR8EA
Espacio de la Chispa de la bujía	0,6-0,7mm (0,028-0,031")



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO Y OPERACIONES	500 Km	3500 km	6500 Km	9500 Km	12500 Km
Comprovación Sistema Frenos	V	V	V	V	V
Control de nivel de aceite de trasmisión* * El filtro de aceite cambiará también	C	C	C	C	C
Tensión y desgaste cadena trasmisión	V & E	V & E	V & E	C	V & L
Control de suspensión	V	V	V	V	V
Ajuste,lubricar y tensar cables y mandos	V	V&E	V&E	V&E	V&E
Limpieza y engrase filtro de aire	V	L&E	C	L&E	L&E
Inspeccionar y ajuste de bujía	V	C	V&L	C	V&L
Verificar tornillos.chasis y plasticos	V	V	V	V	V

V:VERIFICAR; C: CAMBIAR; E:ENGRASE; L=LIMPIEZA



MANTENIMIENTO Y OPERACIONES	500 Km	3500 km	6500 Km	9500 Km	12500 Km
Verificar sistema eléctrico	V	V	V	V	V
Ajuste de valvulas	V	V	V	V	V
Escape	V	V	V	V	V
Verificar carga y tensión batería	V	V	V	V	V
Control bomba aceite	V	V	V	V	V
Neumáticos, presión y estado	V	V	V	V	V



V:VERIFICAR; C: CAMBIAR; E:ENGRASE; L=LIMPIEZA

ATENCIÓN: El programa de mantenimiento puede cambiar en función del uso de la motocicleta, la conducción, las condiciones ambientales, etc ...



RIEJU®
...for everyday adventure